

- Su caval baio, tutto in puro oro:
 40 La crociata bandiera lui copre
 (Fratello!) e il caval suo baio:
 Su la bandiera aureo pomo:
 Sul pomo auree croci;
 Dalle croci auree ghirlande pendono,
 45 E picchiano a Bosco per le spalle.
 S'accosta Miliza la regina
 E prende pel morso il baio,
 Le mani stringe a collo al fratello,
 E gli comincia soave a dire:
 50 O mio fratello Bosco Giugovic,
 Il Sire, te a me dona,
 Che non vadi a battaglia a Cossovo:
 E a te la benedizione mandò,
 Che tu dia la bandiera a chi vuoi,
 55 Che rimanghi in Cruscevo meco,
 Ch' i' abbia un fratello al mio giuro. —
 Or dice Bosco Giugovic:
 Va, sorella, nella candida torre:
 Chè io non ti tornerei,
 60 Nè di mano la crociata bandiera darei,
 Mi donasse Cruscevoz il Sire;
 Che poi mi dica la rimanente compagnia:
 Veh pauroso di Bosco Giugovic!
 E' non osa ire a Cossovo,
 65 Per la croce santa il sangue versare,
 E per la fede propria morire. —
 E sospinge il cavallo dalla porta.
 Ma eccoti il vecchio Giugo Bogdano;

(39) Abiti ed armi.

(40) *Poklopio* — *per-tego, con-tego*.(42) Il testo dice *Na barjak*, in sulla bandiera — *Jz jabuke* fuor del pomo — *Od herstovi*, giù dalle croci. La differenza dall'*iz, ex, all'od, de*, l'italiano non l'ha.(65) *Časna*: e veneranda e gloriosa.